



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre rozpočet

2012/2058(BUD)

25.4.2012

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (EGF/2012/000 TA 2012 – technická pomoc na podnet Komisie)
(COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))

Výbor pre rozpočet

Spravodajca: Jan Kozłowski

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	7

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (EGF/2012/000 TA 2012 – technická pomoc na podnet Komisie)
(COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))**

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2012)0160 – C7-0091/2012),
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (MID zo 17. mája 2006)¹, a najmä na jej bod 28,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (nariadenie o EGF)²,
 - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0000/2012),
- A. keďže Európska únia ustanovila príslušné legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, a pomôcť pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce,
- B. keďže Komisia využíva tento fond v súlade so všeobecnými pravidlami stanovenými v nariadení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev³, a vykonávacími predpismi, ktoré sa vzťahujú na túto formu plnenia rozpočtu,
- C. keďže finančná pomoc Únie pre prepustených pracovníkov by mala byť dynamická a dostupná čo najrýchlejšie a najúčinnnejšie v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, a s náležitým zreteľom na MID zo 17. mája 2006 v súvislosti s prijímaním rozhodnutí o mobilizácii EGF,
- D. keďže až 0,35 % ročnej sumy EGF sa môže každoročne poskytnúť na technickú pomoc na podnet Komisie s cieľom financovať monitorovanie, informovanie, administratívnu a technickú podporu, ako aj audit, kontrolu a hodnotenie potrebné na vykonávanie

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

nariadenia o EGF, ako sa uvádza v článku 8 ods. 1 tohto nariadenia, a to vrátane poskytovania informácií a usmernení pre členské štáty v súvislosti s využívaním, monitorovaním a hodnotením EGF a poskytovaním informácií o využívaní EGF európskym a národným sociálnym partnerom (článok 8 ods. 4 nariadenia o EGF),

- E. keďže v súlade s článkom 9 ods. 2 o informáciách a publicite nariadenia o EGF vytvorí Komisia internetovú stránku prístupnú vo všetkých jazykoch, ktorá bude poskytovať a šíriť informácie o žiadostiach, pričom sa vyzdvihne úloha rozpočtového orgánu,
- F. keďže na základe týchto článkov Komisia požiadala o mobilizáciu EGF s cieľom monitorovať prijaté a vyplatené žiadosti a navrhnuté a realizované opatrenia, rozšíriť webovú stránku, navrhnúť publikácie a audiovizuálne nástroje, vytvoriť vedomostnú základňu, poskytnúť administratívnu a technickú podporu členským štátom a uskutočniť prípravu na konečné hodnotenie EGF,
- G. keďže žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené nariadením o EGF;
 - 1. žiada zúčastnené inštitúcie, aby vyvinuli potrebné úsilie na zlepšenie procedurálnych a rozpočtových mechanizmov s cieľom urýchliť mobilizáciu EGF; v tejto súvislosti oceňuje zlepšený postup, ktorý Komisia zaviedla v nadväznosti na žiadosť Európskeho parlamentu o rýchlejšie uvoľňovanie grantov a ktorého cieľom je predkladať rozpočtovému orgánu hodnotenie Komisie týkajúce sa oprávnenosti žiadosti o mobilizáciu EGF spolu s návrhom na jeho mobilizáciu; vyjadruje nádej, že v rámci nadchádzajúcich revízií EGF dôjde k ďalším zlepšeniam v postupe a že sa dosiahne väčšia efektívnosť, transparentnosť a zviditeľnenie fondu;
 - 2. víta skutočnosť, že po opakovaných žiadostiach Parlamentu sú v rozpočte na rok 2012 v rozpočtovom riadku EGF 04 05 01 zahrnuté platobné rozpočtové prostriedky vo výške 50 000 000 EUR; pripomína, že EGF bol vytvorený ako samostatný osobitný nástroj s vlastnými cieľmi a termínmi, a preto si zaslúži pridelenie vlastných prostriedkov, čím sa predíde presunom z iných rozpočtových riadkov, ku ktorým dochádzalo v minulosti a ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na plnenie cieľov politik EGF;
 - 3. vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím Rady zablokovať rozšírenie krízovej výnimky umožňujúcej poskytnúť finančnú pomoc pracovníkom prepusteným v dôsledku súčasnej finančnej a hospodárskej krízy okrem tých, ktorí stratili prácu z dôvodu zmien v usporiadaní svetového obchodu, a zvýšenie miery spolufinancovania Únie na 65 % nákladov programu pre žiadosti predložené po termíne 31. decembra 2011, a vyzýva Radu, aby toto opatrenie bezodkladne opäť zaviedla;
 - 4. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
 - 5. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;
 - 6. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

Z XXX

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (EGF/2012/000 TA 2012 – technická pomoc z podnetu Komisie)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹, a najmä na jej bod 28,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii², a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu prepusteným pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce.
- (2) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje mobilizáciu EGF v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR.
- (3) V nariadení (ES) č. 1927/2006 sa stanovuje, že 0,35 % ročnej maximálnej sumy sa môže každoročne poskytnúť na technickú pomoc na podnet Komisie. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 1 120 000 EUR.
- (4) EGF by sa mal preto mobilizovať s cieľom poskytnúť technickú pomoc na podnet Komisie,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2012 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) s cieľom poskytnúť sumu vo výške 1 120 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. ES L 406, 30.12.2006, s. 1.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
Predseda*

*Za Radu
Predseda*

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I. Kontext

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom postihnutým dôsledkami veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu.

Podľa ustanovení bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹ a článku 12 nariadenia (ES) č. 1927/2006² fond nesmie prekročiť maximálnu sumu 500 miliónov EUR, ktorá sa čerpá z rezervy v rámci stropu celkových výdavkov z predchádzajúceho roka a/alebo zo zrušených viazaných rozpočtových prostriedkov z predchádzajúcich dvoch rokov s výnimkou prostriedkov súvisiacich s okruhom 1b. Príslušné sumy sa zahrnú do rozpočtu ako predbežne vyčlenené prostriedky hneď, ako sa určia dostatočné rezervy a/alebo zrušené záväzky.

Čo sa týka postupu na využitie prostriedkov z fondu, Komisia v prípade kladného posúdenia žiadostí predkladá rozpočtovému orgánu návrh na mobilizáciu fondu spolu s príslušnou žiadosťou o presun prostriedkov. Zároveň sa môže usporiadať trialóg na dosiahnutie dohody o využívaní fondu a požadovaných sumách. Trialóg sa môže uskutočniť v zjednodušenej forme.

II. Aktuálny stav: návrh Komisie

Dňa 4. apríla 2012 Komisia prijala nový návrh rozhodnutia o mobilizácii EGF.

Návrh sa týka mobilizácie fondu vo výške **1,12 milióna EUR** a pokrýva technickú pomoc pre Komisiu. V súlade s článkom 8 ods. 1 právneho základu sa 0,35 % ročnej maximálnej sumy EGF môže na podnet Komisie každoročne poskytnúť na technickú pomoc. Každý rok možno na pokrytie uvedených potrieb spojených s využívaním fondu poskytnúť maximálne 1,75 milióna EUR.

Podľa návrhu Komisie je táto suma určená na pokrytie nákladov na tieto aktivity:

Monitorovanie: Komisia zhromaždí údaje o prijatých a vyplatených žiadostiach, ako aj o navrhovaných a vykonaných opatreniach a do konca roka 2012 aktualizuje a uverejní štatistický portrét EGF. Náklady sa odhadujú na 20 000 EUR.

Informovanie: Webová stránka o EGF[3]³, ktorú Komisia zriadila v rámci oblasti „Zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie“, a ktorú spravuje na základe požiadavky v článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1927/2006, sa bude pravidelne aktualizovať a rozširovať, pričom každý nový príspevok bude preložený do všetkých jazykov EÚ. Vytlačia sa materiály pre médiá a vypracuje sa výročná správa EGF, ktorá sa preloží, vytlačí a rozpošle. Zvýši sa všeobecné povedomie o EGF, ako aj jeho viditeľnosť, okrem iného výrobou videomateriálu o niektorých prípadoch implementácie EGF a nedávno uzavretých prípadoch. EGF bude

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ <http://ec.europa.eu/egf>.

súčasťou rozličných publikácií a audiovizuálnych aktivít Komisie. Náklady na tieto položky sa odhadujú na 200 000 EUR.

Vytváranie vedomostnej základne: Komisia aj naďalej pracuje na príprave štandardných postupov podávania žiadostí o EGF a ich spracovania, ktoré umožnia zjednodušiť podávanie budúcich žiadostí, urýchliť ich spracovávanie a uľahčiť variabilitu správ podľa jednotlivých potrieb. Náklady sa odhadujú na 60 000 EUR.

Komisia vytvorí a zracionalizuje databázu faktov a čísel týkajúcich sa prípadov EGF vrátane pracovníkov, opatrení a výsledkov. Náklady sa odhadujú na 60 000 EUR.

Komisia bude zhromažďovať aj údaje o časových plánoch prepúšťaní v členských štátoch, najmä v zmysle smernice Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania¹; náklady sa v tomto prípade odhadujú na 60 000 EUR.

Administratívna a technická podpora: Expertná skupina kontaktných osôb pre EGF zložená z jedného člena za každý členský štát usporiada dve zasadnutia, pričom náklady na obe zasadnutia sa odhadujú na 70 000 EUR. Okrem toho Komisia zorganizuje výmenu úspešných postupov a tvorbu sietí medzi členskými štátmi, vďaka ktorej sa budú môcť účastníci so skúsenosťami z implementácie EGF vzájomne učiť a vymieňať si rady. Súčasťou týchto činností na vytváranie sietí budú dva semináre. Celkové náklady sa odhadujú na 250 000 EUR.

Hodnotenie: Komisia začne pripravovať konečné hodnotenie EGF prostredníctvom zmluvy s externým konzultantom, pričom hodnotiť sa budú prípady EGF podľa toho, kedy budú uzavreté počas nasledujúcich dvoch rokov, a hodnotenie bude zamerané na systémy riadenia, účastníkov opatrení a na výsledky. Náklady na prvý rok tohto prípravného hodnotenia sa odhadujú na 400 000 EUR a pokryjú približne 32 prípadov, ktoré sa budú hodnotiť hneď po tom, ako Komisia dostane konečné správy.

III. Financovanie:

MID umožňuje mobilizáciu fondu v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR. V článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1927/2006 sa stanovuje, že 0,35 % tejto sumy (t. j. 1 750 000 EUR) sa na podnet Komisie môže každoročne poskytnúť na technickú pomoc. V súčasnosti je celková suma na rok 2012 k dispozícii. Na technickú pomoc sa zatiaľ nevyčlenili žiadne prostriedky. Navrhovaný príspevok na technickú pomoc na podnet Komisie v roku 2012 predstavuje 1,12 milióna EUR. Po mobilizácii tejto sumy ostane potenciálne pre prípad ďalších potrieb, ktoré vzniknú neskôr v priebehu roka, k dispozícii suma 630 000 EUR.

Toto je druhá žiadosť EGF o mobilizáciu fondu, ktorá bola rozpočtovému orgánu predložená v roku 2012. Preto po odpočítaní celkovej výšky doteraz požadovanej sumy (1,12 milióna EUR) z dostupných rozpočtových prostriedkov zostane do konca roku 2011 k dispozícii 497 237 970 EUR. Znamená to, že v súlade s ustanoveniami článku 12 ods. 6 nariadenia o EGF zostane k dispozícii viac ako 25 % maximálnej ročnej sumy vyčlenenej na EGF na zabezpečenie potrieb, ktoré vzniknú počas posledných štyroch mesiacov roka 2012.

¹ Ú. v. ES L 225, 12.8.1998, s. 16.

IV. Postup

Komisia predložila žiadosť o presun prostriedkov¹ s cieľom zahrnúť do rozpočtu na rok 2012 osobitné viazané a platobné rozpočtové prostriedky v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.

Trialóg o návrhu rozhodnutia o mobilizácii EGF, ktorý predložila Komisia, by sa mohol uskutočniť v zjednodušenej podobe (výmena listov), ako je uvedené v článku 12 ods. 5 právneho základu, s výnimkou prípadu, keď sa medzi Parlamentom a Radou nedosiahne dohoda.

Podľa internej dohody by sa mal do tohto procesu zapojiť Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci (EMPL), aby poskytol konštruktívnu podporu a prispel k hodnoteniu žiadostí o mobilizáciu fondu.

Výbor EMPL Európskeho parlamentu po zhodnotení poskytol svoje stanovisko k mobilizácii fondu, ktoré bude pripojené k tejto správe vo forme listu.

Európsky parlament, Rada a Komisia v spoločnom vyhlásení, ktoré prijali v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, potvrdili, že s náležitým zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu je dôležité zabezpečiť rýchly postup prijímania rozhodnutí o mobilizácii fondu.

¹ DEC 03/2012 zo 17. apríla 2011.